



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	8	03/01/2022

OGGETTO/BETREFF:

OGGETTO:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI MANUTENZIONE, PICCOLI INTERVENTI E RIPARAZIONE DEI BIDONI DEI RIFIUTI DELLE SCUOLE DELL’INFANZIA CITTADINE PER GLI ANNI 2022-23 ALLA SEAB SPA DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 245,90 (AL NETTO DI IVA) PER L’ANNO 2022 E EURO 245,90 (AL NETTO DI IVA)

BETREFF:

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DEN DIENST DER WARTUNG, KLEINERER EINGRIFFE UND REPARATUREN DER ABFALLBEHÄLTER DER STÄDTISCHEN KINDERGÄRTEN FÜR DIE JAHRE 2022-23 AN SEAB SPA AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 245,90 (OHNE MEHRWERTSTEUER) FUER DAS JAHR 2022 UND EURO 245,90 (OHNE MEHRWERTSTEUER) FUER DAS JAHR 2023

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;*
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*

Premesso che, nelle scuole dell'infanzia cittadine, è compito dell'Amministrazione garantire la manutenzione, piccoli interventi e riparazioni dei bidoni dei rifiuti per l'espletamento dell'attività di cucina, pulizia e lavanderia;

Vorausgeschickt, dass es die Aufgabe der Verwaltung ist, in den Kindergärten der Stadt für die Wartung, kleinere Eingriffe und Reparaturen der Abfallbehälter für die Durchführung von Koch-, Reinigungs- und Wäschetätigkeiten zu sorgen;

Che le attività manutentive presso le scuole dell'infanzia si possono così riassumere:

dass sich die Wartungsarbeiten wie folgt zusammenfassen lassen:

- interventi per guasti o rotture;
- piccoli interventi necessari per installazione di serrature;

- Interventionen bei Pannen oder Brüchen
- kleinere Eingriffe, die für den Einbau von Schlössern erforderlich sind;

che per garantire il regolare e costante funzionamento di tutte le strutture, il Servizio scuole dell'infanzia deve intervenire con urgenza per risolvere i problemi che giornalmente vengono segnalati dal personale in servizio presso le scuole o che viene verificato dal servizio stesso;

Um das regelmäßige und konstante Funktionieren aller Einrichtungen zu gewährleisten, muss der Kindergaertendienst dringend eingreifen, um die Probleme zu lösen, die täglich von den diensthabenden Mitarbeitern der Schulen gemeldet werden oder die vom Dienst selbst überprüft werden;

Che i lavori necessari per la manutenzione, piccoli interventi e riparazione dei bidoni dei rifiuti, non possono essere effettuati in amministrazione diretta, in quanto sono di competenza esclusiva di Seab Spa;

Die für die Wartung, kleinere Eingriffe und Reparaturen der Abfallbehälter erforderlichen Arbeiten können nicht unter direkter Verwaltung durchgeführt werden, da dies in der ausschließlichen Verantwortung von Seab Spa liegt;

Che si è reso quindi necessario provvedere

Daher wurde es notwendig, die Firma Seab Spa

all'acquisizione di prestazioni di servizio da Seab Spa per la manutenzione, piccoli interventi e riparazione dei bidoni dei rifiuti delle scuole dell'infanzia cittadine per la durata di due anni, è stata individuata la Seab Spa con sede a Bolzano – via Lancia 4 (P.IVA 02231010212);

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto che la suddetta azienda è referente esclusiva sul territorio cittadino nel settore gestione rifiuti;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Vista la spesa presunta su base statistica;

Considerato pertanto necessario approvare e imputare la spesa complessiva stimata di euro 245,90 (IVA esclusa) per l'anno 2022 e di euro 245,90 (IVA esclusa) per l'anno 2023;

Tenuto conto che l'ordinazione degli interventi relativi alla manutenzione, piccoli interventi e riparazione dei bidoni dei rifiuti delle scuole dell'infanzia cittadine avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili

mit Sitz in Bozen - Via Lancia 4 (MwSt.-Nr. 02231010212) mit der Wartung, kleineren Eingriffen und Reparaturen der Abfallbehälter der städtischen Kindergärten für einen Zeitraum von zwei Jahren zu beauftragen;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird darauf hingewiesen, dass das genannte Unternehmen der einzige Ansprechpartner der Stadt im Bereich der Abfallwirtschaft ist;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Daher ist es notwendig, die geschätzten Gesamtausgaben von 245,90 Euro (ohne MwSt.) für das Jahr 2022 und 245,90 Euro (ohne MwSt.) für das Jahr 2023 zu genehmigen und zu verbuchen;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Auftrag für Wartungsarbeiten, kleinere Eingriffe und Reparaturen an den Abfallbehältern in den Kindergärten der Stadt im Rahmen und bis zur Höhe des zugewiesenen Betrags ausgeführt wird;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzelnen zu vergebende Lose unterteilt wurde,

separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della Ripartizione IV

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*:

- di affidare le prestazioni di servizio inerenti la manutenzione, piccoli interventi e riparazione dei bidoni dei rifiuti delle scuole dell'infanzia cittadine per la durata di 2 anni, a **SEAB SPA di Bolzano** per l'importo di **491,80 euro (al netto dell'IVA)**;

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti alle obbligazioni giuridicamente perfezionate, per un importo

da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind;

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Abteilung IV:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*:

- die Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Wartung, kleineren Arbeiten und Reparaturen an den Abfallbehältern der städtischen Kindergärten für einen Zeitraum von 2 Jahren, der **SEAB SPA aus Bozen** für den Betrag von **491,80 euro (al netto dell'IVA)**,

- gemäß Artikel 183 Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 267/2000 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen sowie dem für den Anhang geltenden Buchführungsgrundsatz zu verpflichten. 4/2 des Gesetzesdekrets Nr. 118/2011 und der

- complessivo di € 245,90 (IVA esclusa) per l'anno 2022 e di € 245,90 (IVA esclusa) per l'anno 2023, con l'imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen die den rechtlich vollzogenen Verpflichtungen entsprechenden Beträge in Höhe von insgesamt 245,90 € (ohne MwSt.) für das Jahr 2022 und 245,90 € (ohne MwSt.) für das Jahr 2023 mit der Zuordnung zu den Jahren, in denen sie fällig sind, gemäß dem beigefügten Buchhaltungsdokument;
- di quantificare in Euro **600,00** (I.V.A. 22 % compresa) l'importo complessivo della fornitura;
 - di approvare la spesa derivante di Euro **600,00** (I.V.A. 22 % compresa);
 - di imputare la spesa complessiva di **Euro 600,00 (I.V.A. 22 % compresa)** come indicato nel prospetto allegato;
 - di dare atto che l'ordinazione degli interventi relativi alla manutenzione, piccoli interventi e riparazione dei bidoni per i rifiuti delle scuole dell'infanzia cittadine avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato;
 - di dare atto che trattandosi di affidamento in house, non è necessario richiedere il CIG;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia
- den Gesamtwert der Lieferung mit Euro **600,00** (22 % MwSt. inbegriffen) zu beziffern;
 - die daraus entstehende Ausgabe von Euro **600,00** (22 % MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;
 - die Gesamtausgabe von **Euro 600,00 (22 % MwSt. inbegriffen)** wird wie in der Anlage angegeben verbucht;
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Auftrag für Wartungsarbeiten, kleinere Eingriffe und Reparaturen an den Abfallbehältern der städtischen Kindergärten im Rahmen und bis zur Höhe des zugewiesenen Betrags erteilt wird;
 - Da es sich um eine interne Vergabe handelt, ist es nicht notwendig, eine CIG zu beantragen;
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
 - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome

Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	8	04011.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	300,00
2023	U	8	04011.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	300,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

fe75705b0a11ef84e85c2fala0471e86b3e20263b2d238f55d6da2742ce8f357 - 7571642 - det_testo_proposta_03-01-2022_08-58-59.doc
716f1fd60f35166c233c0f58e7e54ab9c2289afcf60d699ae7998432e57bce - 7571645 - det_Verbale_03-01-2022_08-59-16.doc
ccc25d6916619b4a8f14f368d0bf1d2a213134cd58dcbd681ea212362b7be3ab - 7571721 - modello_Allegato Impegno_.doc